

# ***Mini-sistem audio Hi-Fi***

---

**Instrucțiuni de utilizare**



***MHC-RG595/RG495/RG295***

## ATENȚIE !

Pentru a preveni riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu expuneți aparatul în ploaie sau la umezeală!

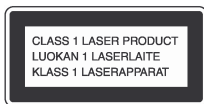
Pentru a evita pericolul unui incendiu, verificați ca fanțele de aerisire ale aparatului să nu fie acoperite de o revistă, față de masă, perdea etc.

Nu așezați lumânări aprinse pe aparat.

Pentru a evita riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu puneți pe aparat obiecte umplute cu lichide, ca de ex. o vază.

Conectați aparatul la o priză de tensiune electrică ușor accesibilă. În cazul observării unei funcționări anormale a aparatului, scoateți imediat din priză ștecărul cordonului de alimentare.

Nu amplasați aparatul într-un spațiu îngust, precum o bibliotecă sau un dulap încorporat.





Acest aparat este clasificat ca produs LASER din CLASA1. Eticheta cu acest marcaj se află pe partea din spate a aparatului, pe exterior.



Nu aruncați bateriile împreună cu gunoii menajeri, ci dispensați-vă de ele ținând seama că reprezintă deșeuri poluante.

### Note pentru clienții din Marea Britanie

Pentru respectarea prevederilor de securitate în normele BS1363, împreună cu echipamentul dumneavoastră este furnizat și un ștecăr special, prevăzut cu siguranță fuzibilă.

Dacă este necesară înlocuirea siguranței fuzibile, noua siguranță trebuie să aibă aceeași valoare și să fie avizată ASTA sau BSI...BSI1362, conform normelor (adică trebuie să poarte marcajul  sau .

Dacă ștecărul cu care este echipat acest aparat este prevăzut un capac detașabil pentru siguranța fuzibilă, asigurați-vă că ați pus la loc capacul, după înlocuirea siguranței. Nu utilizați niciodată ștecărul fără capacul de protecție al siguranței fuzibile. În cazul pierderii accidentale a acestui capac, vă rugăm să contactați cel mai apropiat Centru Service autorizat Sony.



Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiate).

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajeri obișnuit. Produsul respectiv trebuie dus și depus la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurați-vă de modul corect de debarasare de acest produs, pentru a împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și asupra sănătății umane. Prin reciclarea materialelor ajutați la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestor produse, contactați autoritățile locale sau interesați-vă la magazinul de la care ați cumpărat produsul. Accesorii aplicabile: telecomanda

### Note referitoare la discurile DualDisc

Un disc DualDisc este un disc cu date înregistrate pe ambele fețe: materialul DVD înregistrat pe una din fețe este în corelație cu materialul audio digital înregistrat pe cealaltă față. Vă rugăm să rețineți însă faptul că, deoarece partea cu materialul audio nu este conformă cu standardul Compact Disc (CD), redarea unui astfel de disc pe acest aparat nu este garantată.

### Discuri codate utilizând tehnologii de protecție a copyright-ului

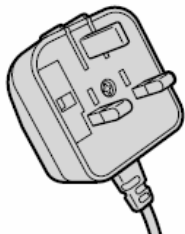
Acest aparat este proiectat să poată reda discuri care sunt conforme cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Recent, unele case de discuri au lansat pe piață diferite discuri muzicale codate cu tehnologii de protecție a copyright-ului. Vă atenționăm că printre aceste discuri unele nu sunt în conformitate cu standardul CD și nu pot fi redade pe acest aparat.

Tehnologia de codare audio MPEG Layer-3 și patentele sunt cu licență de la Fraunhofer IIS și Thomson.

## Note referitoare la forma ștecărului (numai modelul pentru Arabia Saudită)

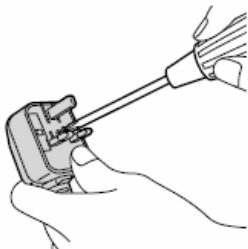
### Pentru prizele cu tensiunea de alimentare 220V~

- 1 Setează sistemul pe tensiunea de alimentare corectă (numai pentru modelele echipate cu selector de tensiune)
- 2 Asigurați-vă de faptul că ștecărul cu 3 contacte 13A (de tip BF) este atașat ferm la cordonul de alimentare (acest ștecăr este atașat la cordon din fabrică)

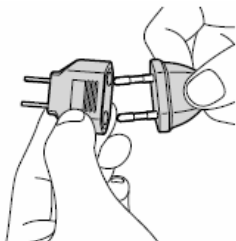


### Pentru prizele cu tensiunea de alimentare 127V~

- 1 Setează sistemul pe tensiunea de alimentare corectă (numai pentru modelele echipate cu selector de tensiune)
- 2 Scoateți ștecărul cu 3 contacte 13A cu ajutorul unei șurubelnițe
- 3 Atașați ștecărul cu lame paralele livrat (tip A)



- 3 Atașați ștecărul cu lame paralele livrat (tip A)



---

# Cuprins

Prezentarea părților componente și a elementelor de control .....	5
---	---

## Operațiuni preliminare

Instalarea fermă a sistemului .....	8
Setarea ceasului .....	10

## Operațiuni de bază

Redarea unui disc CD/MP3 .....	11
Ascultarea programelor radio .....	12
Redarea unei casete audio .....	13
Utilizarea echipamentelor audio opționale .....	14
Reglaje de sunet .....	14
Schimbarea afișării pe display .....	15

## Alte operațiuni

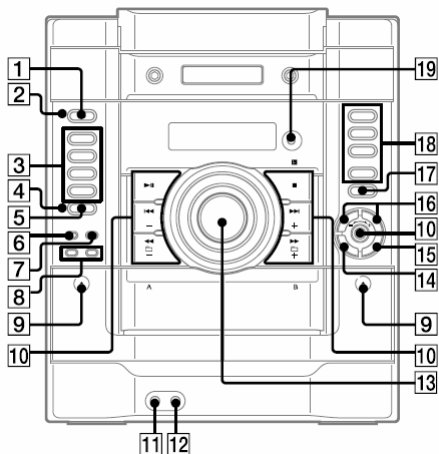
Crearea unui program CD personalizat (Program Play) .....	16
Presetarea stațiilor radio .....	17
Înregistrarea pe o casetă audio (CD Synchro recording/Manual recording) .....	18
Crearea unui efect sonor personalizat .....	19
Utilizarea timerelor .....	19

## Altele

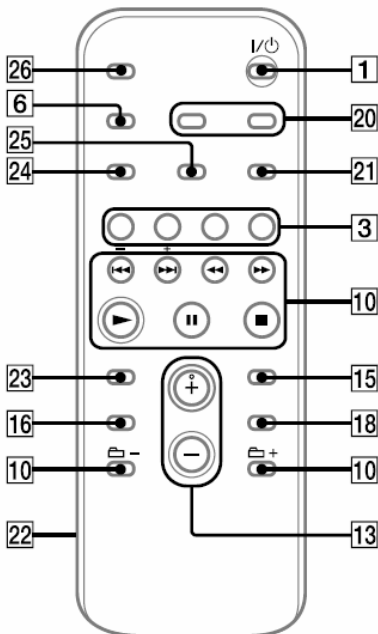
Probleme și remedii .....	21
Mesaje .....	23
Precauții .....	24
Specificații .....	26

# Prezentarea părților componente și a elementelor de control

## Unitatea principală



## Telecomanda



În acest manual este explicat cu precădere modul de utilizare cu ajutorul telecomenzii, dar aceleași operațiuni pot fi efectuate și de la panoul sistemului, utilizând butoanele care au nume identic ori similar.

- 1 Buton I/⏻ (power) (pag.10, 20, 22)**  
Apăsați acest buton, pentru a porni funcționarea sistemului.
- 2 Indicator STANDBY (pag.15, 21)**  
Se aprinde atunci când funcționarea sistemului este oprită.
- 3 Buton CD (pag.11)**  
Apăsați acest buton pentru a selecta funcția CD  
**Buton TUNER/BAND (pag.12)**  
Apăsați acest buton pentru a selecta funcția TUNER. Apăsați, pentru a selecta modul de recepție FM sau AM.  
**Unitatea principală: buton TAPE A/B (pag.13)**  
**Telecomanda: tasta TAPE (pag.13)**  
Apăsați, pentru a selecta funcția TAPE. Apăsați, pentru a selecta TAPE A sau TAPE B.  
**Buton AUDIO IN (pag.14)**  
Apăsați, pentru a selecta funcția AUDIO IN.  
**Buton FUNCTION**  
Apăsați, pentru a selecta funcția.

- 4 Indicator SUBWOOFER (numai MHC-RG595/RG495) (pag.14)**  
Se aprinde atunci când subwooferul este pornit.
- 5 Buton SUBWOOFER (numai MHC-RG595/RG495) (pag.14)**  
Apăsați, pentru a porni sau opri funcționarea subwooferului.
- 6 Buton DISPLAY (pag.15)**  
Apăsați, pentru a schimba informațiile afișate pe display.
- 7 Buton ILLUMINATION (pag.15)**  
Apăsați, pentru a schimba modelul de iluminare din jurul butonului VOLUME de control al volumului **13**.
- 8 Butoane pentru înregistrarea sincronizată Synchro Recording, sau pentru înregistrarea manuală, Manual Recording (pag.18)**  
**Butonul REC PAUSE/START, butonul CD SYNC**  
Apăsați, pentru a înregistra pe o casetă audio.

**9** Buton  **PUSH (pag.13)**


Apăsați, pentru a introduce în aparat, sau pentru a scoate din aparat (eject) o casetă audio.

**10** Butoane pentru redare (pag.11, 12, 13)



Unitatea principală: buton   (play/pauză)

Telecomanda: Tasta  (play), tasta  (pauză)

Apăsați, pentru a porni redarea, sau trecerea pe pauză a redării.

Buton  (stop) (pag. 11, 12, 13)

Apăsați, pentru a opri redarea.

Taste   (go back/go forward) (pag. 11)

Apăsați, pentru a selecta o pistă sau un fișier.



Unitatea principală: buton TUNING +/- (pag.12)

Telecomanda: tasta +/- (tuning) (pag.12)



Apăsați, pentru a realiza acordul pe frecvența stației radio dorite.



Buton  +/- (selectare director) (pag.11)

Apăsați, pentru a selecta un director de pe discul MP3.

Buton   (repede înapoi/repede înainte) (pag. 11, 13)

Apăsați, pentru a găsi un anumit punct de pe pistă sau fișier.

Disc multifuncțional „MULTI JOG dial” (  (go back/go forward), +/- (tuning)) (pag. 11, 19)

Rotiți, pentru a selecta o pistă sau un fișier. Rotiți, pentru a realiza acordul pe frecvența unei stații radio (aceleași funcții ca și tastele  , +/- de la telecomandă).

**11** Mufa PHONES

Conectarea căștilor audio.

**12** Mufa AUDIO IN (pag.14)

Conectarea la un echipament audio.

**13** Unitatea principală: butonul de control al volumului, VOLUME (pag.11, 12, 13, 14)

Rotiți, pentru ajustarea nivelului sonor.

Telecomanda: tasta VOLUME +/- (pag.11, 12, 13, 14)

Apăsați, pentru ajustarea nivelului sonor.

**14** Butonul EQ BAND (pag.19)

Apăsați, pentru a selecta banda de frecvențe a egalizatorului.

**15** Butonul ENTER (pag.10, 16, 17, 20)

Apăsați, pentru a valida setarea.

**16** Butoane de sunet (pag. 14, 19)

Unitatea principală: butonul GROOVE, butonul SURROUND

Telecomanda: tasta EQ

Apăsați, pentru selectarea sunetului.

**17** Buton  (open/close) (pag.11)

Apăsați, pentru a introduce discul, sau pentru a scoate (eject) discul din aparat.

**18** Buton DISC 1-3 (pag.11)

Apăsați, pentru a selecta un disc. Apăsați, pentru a comuta pe funcționare pe mod CD de pe un alt mod de funcționare.

Unitatea principală: Buton DISC SKIP/EXCHANGE (pag.11)

Apăsați, pentru a selecta un disc. Apăsați, pentru a schimba discul în timpul redării.

Telecomanda: tasta DISC SKIP (pag.11)

Apăsați, pentru a selecta un disc.

- 19** Senzorul de telecomandă (pag.21)
- 20** Buton CLOCK/TIMER SELECT (pag.20)  
**Buton CLOCK/TIMER SET (pag.10, 19)**  
 Apăsați, pentru a seta ceasul și timer-ul.
- 21** Buton REPEAT/FM MODE (pag.11, 12)  
 Apăsați, pentru a asculta repetat un întreg disc, o singură pistă, sau un singur fișier. Apăsați, pentru a selecta modul de recepție FM (mono sau stereo).
- 22** Capacul de la compartimentul bateriilor (pag.10)
- 23** Buton CLEAR (pag.16)  
 Apăsați, pentru a șterge o pistă pre-programată.
- 24** Buton TUNER MEMORY (pag.17)  
 Apăsați, pentru presetarea stațiilor radio.
- 25** Tasta PLAY MODE/TUNING MODE (pag.11, 12, 13)  
 Apăsați, pentru a selecta modul de redare al unui CD, MP3, sau al unei casete audio.  
 Apăsați, pentru a selecta modul de realizare a acordului.
- 26** Tasta SLEEP (pag.19)  
 Apăsați, pentru a selecta Sleep Timer-ul.

### Instalarea sistemului

#### La transportarea aparatului

- 1 Scoateți toate discurile din aparat, pentru a proteja mecanismul CD.
- 2 Apăsăți CD **3** pentru a selecta funcționarea pe mod CD
- 3 Țineți apăsat **▶** **10** de pe aparat, apoi apăsați **I/⏻** **1** de pe aparat, până când apare „STANDBY”. După câteva secunde de pe display dispăre „STANDBY”
- 4 După ce apare „LOCK” (Blocat), scoateți cordonul de alimentare din priză.

#### Subwooferul

##### (numai modelele MHC-RG595/RG495)

Așezați subwooferul în poziție verticală, pentru a obține o ,ai bună reproducere a frecvențelor joase (bașii). De asemenea, amplasați subwooferul:

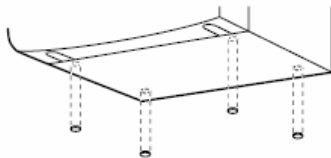
- pe o platformă stabilă, unde apariția fenomenului de rezonanță este improbabilă.
- la cel puțin câțiva centimetri depărtare față de perete.
- la depărtare față de centru încăperii, sau amplasați un raft de cărți la perete, pentru a evita generarea de unde staționare.

#### Boxele audio și subwooferul

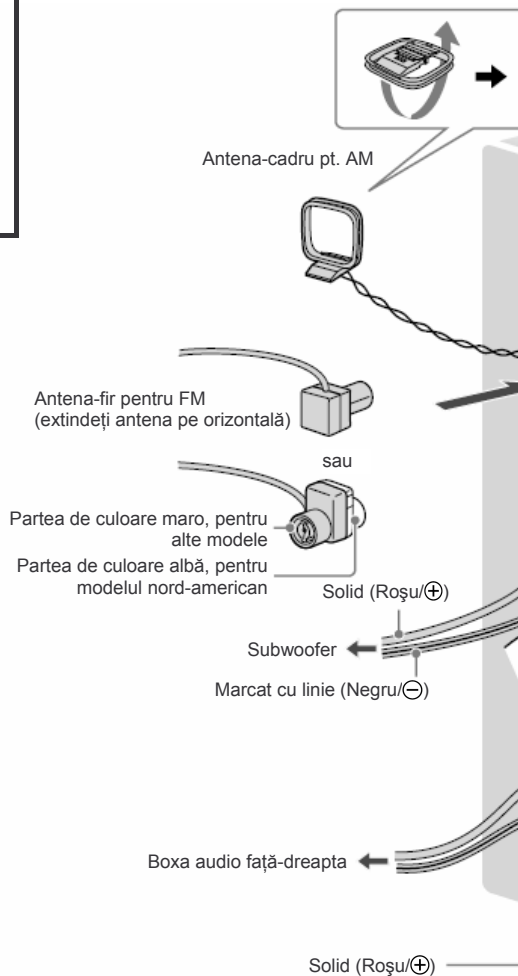
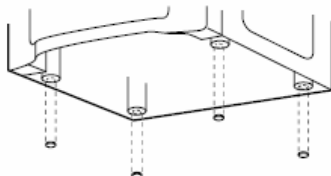
Atașați sub boxele audio și subwoofer tamponanele de amortizare („pad”-uri) livrate odată cu aparatul, pentru a împiedica alunecarea.

#### Boxe frontale pentru toate modelele

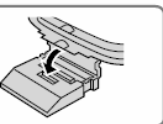
##### Subwoofer pentru MHC-RG495



##### Subwoofer pentru MGC-RG595

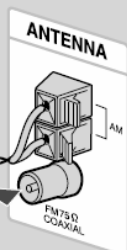






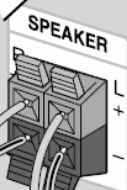
### Antenele

Găsiți pentru antene o locație și o orientare care să asigure o bună recepție, apoi fixați antenele. Țineți antenele cât mai departe față de cablurile boxelor audio, pentru a evita culegerea de zgomot.



### Boxele audio și subwooferul

Introduceți numai porțiunea dezizolată a firelor.



Marcat cu linie  
(Negru/⊖)  
Boxa frontală-stânga



### Alimentarea

În cazul modelelor echipate cu selector de tensiune, setați VOLTAGE SELECTOR pe poziția care corespunde tensiunii electrice a rețelei dumneavoastră locale.

Introduceți ștecărul cordonului de alimentare într-o priză montată pe perete. Pe display apare programul demonstrativ. Dacă ștecărul cordonului de alimentare nu intră în priză, scoateți adaptorul atașat la ștecăr (numai în cazul modelelor echipate cu un astfel de adaptor)

\* modelul pentru Arabia Saudită: 120-127V~

spre priza de alimentare cu tensiune electrică



## Operațiuni de bază

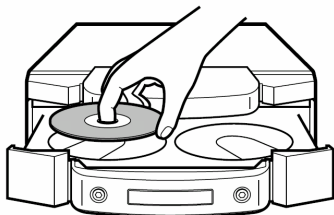
### Redarea unui disc CD/MP3

#### 1 Selectați funcționarea pe mod CD

Apăsați CD [3].

#### 2 Introduceți un disc.

Apăsați butonul ▲ [17] de pe aparat și așezați discul pe suportul pentru discuri, cu fața inscripționată în sus.



Pentru introducerea mai multor discuri, apăsați DISC SKIP [18] de pe aparat, pentru rotirea suportului pentru discuri.

Apăsați din nou butonul ▲ [17] pentru a închide sertarul compartimentului pentru discuri.

Nu forțați cu degetele închiderea sertarului pentru discuri, deoarece pot fi provocate defecțiuni.

#### 3 Porniți redarea.

Apăsați ► (sau ►► de pe aparat) [10].

#### 4 Ajustați volumul sonor.

Apăsați VOLUME +/- . (sau rotiți butonul VOLUME de control al volumului de pe aparat) [13].

### Alte operațiuni

Pentru...	Apăsați:
Întreruperea temporară a redării (Pause)	(sau ►► de pe aparat) [10]. Pentru a relua redarea, se apasă din nou această tastă.
Oprirea redării(Stop)	■ [10].
Selectarea unui album de pe un disc MP3	📁 +/- [10].
Selectarea unei piste sau a unui fișier	◀◀/▶▶ (sau rotiți discul multifuncțional de comenzi MULTI JOG de pe aparat) [10].
Găsirea unui anumit punct de pe pistă	În timp ce discul este redat, se apasă și se menține apăsată una din tastele ◀◀/▶▶ [10] până se ajunge la punctul dorit, după care se eliberează tasta.
Selectarea redării repetate, Repeat Play	REPEAT [21] în mod repetat, până când apare „REP” sau „REP1”.
Selectarea unei anumite disc	DISC SKIP (sau DISC1-3 de pe aparat) [18], cu aparatul în mod stop.
Comutarea de pe un alt mod de funcționare la funcționarea pe mod CD	DISC 1-3 [18] de pe aparat (Automatic Source Selection = selectarea automată a sursei)
Schimbarea discurilor în timpul redării	EX-CHANGE [18] de pe aparat.

### Schimbarea modului de redare

Apăsați repetat PLAY MODE [25] în timp ce playerul este în stop. Puteți selecta redarea normală („ALL DISCS” pentru toate discurile, sau „1 DISC” pentru un singur disc, sau „📁” pentru toate fișierele MP3 din directorul de pe disc), redarea în ordine aleatoare („ALL DISCS SHUF”, sau „1 DISC SHUF”, sau „📁 SHUF\*”), sau redarea în ordinea programată („PGM”).

\* atunci când este redat un disc CD-DA, 📁 (SHUF) Play realizează aceeași acțiune ca și 1 DISC (SHUF) Play.

## Note referitoare la redarea repetată, Repeat Play:

- Toate pistele sau fișierele de pe disc sunt redare repetat de până la 5 ori.
- Nu puteți selecta simultan „REP” și „ALL DISCS SHUF”.
- „REP1” indică faptul că o singură pistă sau un singur fișier va fi redat repetat, până când veți opri redarea.

## Note referitoare la redarea discurilor MP3

- Nu salvați pe un disc cu fișiere MP3 alte tipuri de fișiere sau directoare care nu sunt necesare.
- Directoarele care nu conțin fișiere MP3 vor fi omise.
- Fișierele MP3 vor fi redare în ordinea înregistrării lor pe disc.
- Acest sistem poate reda numai fișiere care au extensia „.MP3”.
- Dacă pe disc există fișiere care au extensia „.MP3”, dar nu sunt fișiere MP3, aparatul poate genera zgomot, sau se poate defecta.
- Numărul maxim de:
  - directoare este 150 (inclusiv directorul rădăcină)
  - fișiere MP3 este 255.
  - fișiere MP3 și directoare care pot fi conținute pe un singur disc este 300.
  - nivele de ramificație a directoarelor (structura arborescentă a fișierelor) este 8.
- Nu poate fi garantată compatibilitatea cu toate software-urile de codare/scriere MP3, echipament de înregistrare și media de înregistrare. Discurile MP3 incompatibile pot genera zgomot sau întreruperea sunetului, sau chiar nu pot fi redare deloc.

## Note referitoare la redarea discurilor multisesiune

- Dacă discul începe cu o sesiune CD-DA (Digital Audio = audio digital) (respectiv MP3), este recunoscut ca fiind un disc audio CD-DA (respectiv MP3) iar redarea lui va continua până la întâlnirea unei ale sesiuni.
- Un disc CD pe format mixt va fi recunoscut ca fiind un disc CD-DA (disc audio).

## Ascultarea programelor radio

### 1 Selectați „FM” sau „AM”.

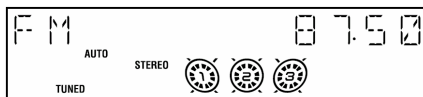
Apăsați repetat TUNER/BAND [3].

### 2 Selectați modul de realizare a acordului.

Apăsați repetat TUNING MODE [25] până când apare „AUTO”.

### 3 Faceți acordul pe frecvența stației dorite.

Apăsați una din tastele + sau - (sau butonul TUNING +/- de pe aparat) [10]. Căutarea se oprește automat atunci când a fost realizat acordul pe frecvența unei stații radio. Pe display apar mesajele „TUNED” (aparatul este acordat pe frecvența stației radio) și „STEREO” (doar dacă emisia FM este stereofonică). Atunci când este realizat acordul pe frecvența unei stații radio care asigură servicii RDS, pe display este afișat numele stației (numai modelul pentru Europa).



### 4 Ajustați nivelul volumului sonor.

Apăsați VOLUME +/- (sau rotiți butonul VOLUME de control al volumului, de pe aparat) [13].

## Pentru oprirea căutării automate

Apăsați [10].

## Efectuarea acordului pe frecvența unei stații radio de la care se recepționează un semnal slab

Dacă nu apare „TUNED” iar operațiunea de căutare nu se oprește, apăsați repetat TUNING MODE [25] de la telecomanda până când dispar de pe display „AUTO” și „PRESET”, apoi apăsați repetat +/- de la telecomanda (sau TUNING + sau - de pe panoul aparatului) [10] pentru realizarea acordului pe frecvența stației dorite.

## Reducerea nivelului de zgomot static în cazul recepționării unui semnal stereo de slabă intensitate

Apăsați repetat FM MODE [21] până când apare „MONO”, pentru a dezactiva recepția stereo.

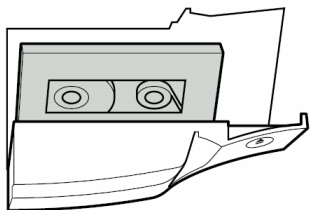
## Redarea unei casete audio

### 1 Selectați un tape-deck

Apăsați **repetat** TAPE (sau TAPE A/B de pe aparat) **[3]**.

### 2 Introduceți o caseta in aparat.

Apăsați **PUSH** **▲ [9]** de pe aparat și introduceți o caseta TYPE I (normala) in suportul pentru casete, orientată în față cu partea care doriți să fie redată. Asigurați-vă ca banda este bine întinsă, pentru a evita deteriorarea casetei sau a tape-deck-ului. Apăsați din nou **PUSH** **▲ [9]** de pe aparat pentru a închide compartimentul casetei.



### 3 Porniți redarea.

Apăsați **▶** (sau **▶||** de pe aparat) **[10]**. Nu scoateți din aparat (eject) caseta în timpul redării sau înregistrării, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni ireparabile casetei sau suportului pentru casetă.

### 4 Ajustați nivelul volumului sonor.

Apăsați **VOLUME +/-** (sau rotiți butonul **VOLUME** de control al volumului, de pe aparat) **[13]**.

## Alte operațiuni

Pentru ...	Apăsați...
Întreruperea temporară a redării casetei (Pauză)	<b>  </b> (sau <b>▶  </b> de pe aparat) <b>[10]</b> . Pentru reluarea redării, apăsați din nou tasta.
oprirea redării casetei (Stop)	<b>■ [10]</b> .
derularea rapidă a benzii înapoi (rewind) sau înainte (fast forward)	<b>◀▶ [10]</b> .
Selectarea reluării redării, <i>Relay Play</i> *	<b>PLAY MODE [25]</b> repetat, până când apare „RELAY”.

\* După redarea părții din față (front side) a casetei din deck-ul A, se va reda partea din față a casetei din deck-ul B, apoi se oprește.

## Utilizarea echipamentelor audio opționale

- 1 Conectați echipamentul audio suplimentar la mufa AUDIO IN [12] de pe aparat, utilizând un cablu audio analogic (nelivrat).**
- 2 Reduceți volumul sonor**  
Apăsați VOLUME- (sau rotiți către – butonul VOLUME de control al volumului, de pe aparat) [13].
- 3 Selectați funcția AUDIO IN.**  
Apăsați AUDIO IN de pe aparat [3].
- 4 Porniți redarea de pe echipamentului conectat.**
- 5 Ajustați nivelul volumului sonor.**  
Apăsați VOLUME+/- (sau rotiți butonul VOLUME de control al volumului, de pe aparat) [13].

## Reglaje de sunet

### Adăugarea unui efect sonor

Pentru...	Apăsați...
întărirea forței bașilor și crearea unui sunet mai puternic	repetat GROOVE [16] de pe aparat, până când apare „GROOVE”.
setarea efectului surround	repetat SURROUND [16] de pe aparat, până când apare „SURR”.
selectarea efectului de sunet presetat	repetat EQ [16]. Pentru anulare, apăsați repetat EQ [16], până când apare „EQ OFF”.

### Activarea subwooferului (numai MHG-RG595/RG495)

Apăsați repetat SUBWOOFER [5] de pe aparat, până când apare „SUB ON”. Indicatorul SUBWOOFER [4] de pe aparat se aprinde. Dacă veți deconecta mai târziu subwooferul, repetați procedura până când apare „SUB OFF”. Volumul sonor al subwooferului este legat de boxele frontale.

## Schimbarea informațiilor afișate pe display

Pentru	Apăsați
schimbarea modelului de iluminare în jurul butonului VOLUME de control al volumului sonor [13]	repetat ILLUMINATION [7] de pe aparat
schimbarea informațiilor afișate pe display*	repetat DISPLAY [6] în timpul funcționării aparatului.
schimbarea modului de afișare (a se vedea mai jos)	repetat DISPLAY [6], în timp ce funcționarea aparatului este oprită (off).

\* De exemplu, puteți vedea informațiile referitoare la discul CD/MP3, precum numărul pistei sau al fișierului, sau numele directorului, în cazul redării normale, sau durata totală de redare în timp ce redarea este oprită (stop).

Sistemul oferă următoarele moduri de afișare

Mod de afișare	Când sistemul este oprit (off), <sup>1)</sup>
Demo	Afișarea ceasului este înlocuită de iluminări și flash-uri pe fereastra display-ului.
Ceasul	Este afișat ceasul
Power Saving Mode <sup>2)</sup>	Afișarea pe display este dezactivată, pentru economisirea consumului de energie. Timerul și ceasul vor continua să funcționeze.

<sup>1)</sup> Indicatorul STANDBY [2] se aprinde atunci când funcționarea sistemului este oprită (off).

<sup>2)</sup> Atunci când sistemul este în Power Saving Mode, următoarele funcții NU sunt disponibile:

- setarea ceasului.
- schimbarea intervalului de acord AM (cu excepția modelelor pentru Europa și Arabia Saudită).
- pornirea funcționării sistemului prin apăsarea tastelor de funcții (de exemplu CD [3]).
- schimbarea funcției *CD power manage*.
- *resetarea sistemului la setările stabilite din fabrică.*

## Note referitoare la informațiile afișate pe display

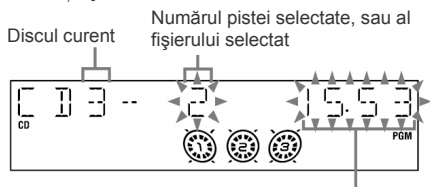
- Următoarele informații nu sunt afișate:
  - durata totală de redare a unui disc CD-DA, în funcție de modul de redare.
  - durata totală de redare, în cazul unui disc MP3.
  - durata rămasă de redat, în cazul fișierelor MP3.
- Următoarele informații nu sunt corect afișate:
  - durata de redare scursa a unui fișier MP3 codat VBR (Variable Bit Rate).
  - numele directorilor sau ale fișierelor care nu îndeplinesc cerințele standardului ISO9660 Level1, Level 2, sau Joliet în formatul extins.
- Sunt afișate următoarele informații:
  - informații ale tag-ului ID3 pentru fișiere MP3 atunci când sunt utilizate tag-uri ID3 versiunile 1 sau 2.
  - până la 30 caractere ale informațiilor tag-ului ID3, utilizând caracterele mari ale alfabetului (A...Z), cifrele (0...9) și simboluri (" \$ % ' ( ) \* + , - . / < = > @ [ \ ] \_ ' { | } ! ? ^ ).

## Alte operațiuni

### Crearea pe CD a unui program personalizat (Program Play)

Utilizați tastele telecomenzii pentru crearea unui program propriu.

- 1 Apăsați CD [3] pentru a selecta funcționarea pe mod CD.
- 2 Apăsați repetat PLAY MODE [25] până când apare „PGM” în timp ce redarea este oprită (stop).
- 3 Apăsați repetat DISC SKIP [18] pentru a selecta un disc.
- 4 Apăsați repetat [◀▶] [10], până când apare numărul pistei dorite.  
La programarea fișierelor MP3, apăsați repetat [◀▶] +/- [10], pentru a selecta directorul dorit, apoi selectați fișierul dorit.



Durata totală de redare a programului  
(inclusiv pista selectată, sau fișierul selectat)

- 5 Apăsați ENTER [15], pentru a adăuga la program pista sau fișierul.  
Apare "- - - -" atunci când durata totală depășește 100 minute pentru un CD, sau atunci când selectați un fișier MP3.
- 6 Repetați pașii 3 ... 5 pentru a programa alte piste sau fișiere, până la un număr total de 25 piste sau fișiere.
- 7 Pentru redarea programului creat cu piste sau fișierele favorite, apăsați ▶ [10].  
Programul este menținut până când se deschide compartimentul pentru CD. Pentru redarea din nou a programului, apoi apăsați ▶ [10].

### Pentru anularea redării programate, Program Play

Apăsați repetat PLAY MODE [25] până când „PGM” dispare de pe display, în timp ce redarea este oprită (stop).

### Pentru a șterge ultima pistă sau ultimul fișier programat

apăsați CLEAR [23] în timp ce redarea player-ului este oprită (stop).

### Pentru a vedea pe display informații referitoare la program, precum numărul total de piste programate

Apăsați repetat DISPLAY [6] în timp ce redarea player-ului este oprită (stop).



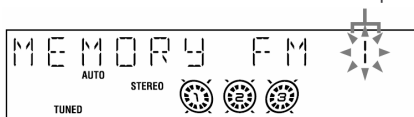
## Presetarea stațiilor radio

Puteți preseta stațiile radio preferate, pentru a putea face instantaneu acordul pe frecvența acestora prin simpla selectarea a numărului de preset corespunzător stației.

Pentru aceasta operațiune utilizați tastele telecomenzii.

- 1 Faceți acordul pe frecvența stației radio dorite (a se vedea „Ascultarea programelor radio” (pag.12)).
- 2 Apăsăți tasta TUNER MEMORY **[24]**.

Număr de preset



- 3 Apăsăți repetat +/- **[10]**, pentru selectarea numărului de preset dorit.

Dacă la numărul de preset respectiv era deja asignată o altă stație radio, vechea stație va fi înlocuită de noua stație.

- 4 Apăsăți ENTER **[15]**.

- 5 Repetați pașii 1...4 pentru presetarea altor stații radio.

Pot fi memorate frecvențele a 20 stații radio FM și a 10 stații radio AM. Frecvența stațiilor radio presetate se păstrează în memorie timp de circa o jumătate de zi, chiar în cazul în care scoateți din priză cordonul de alimentare, sau dacă are loc o cădere de tensiune.

- 6 Pentru apelarea unei stații radio presetate, apăsați repetat TUNING MODE **[25]** până când apare „PRESET”, apoi apăsați repetat +/- **[10]** pentru a selecta numărul de preset dorit.

## Înregistrarea unei casete audio

(CD Synchro Recording/Manual Recording)

Puteți înregistra pe casete audio cu bandă normală (TYPE I), în două moduri:

### CD Synchro Recording:

Puteți înregistra pe o casetă conținutul de pe un întreg CD. Nivelul de înregistrare este ajustat automat.

### Manual Recording:

Puteți înregistra doar porțiunile pe care le doriți de pe sursa de sunet, inclusiv de pe echipamentul audio conectat.

Pentru controlul înregistrării pe casetă, utilizați butoanele de pe panoul aparatului.

**1** Introduceți în deck-ul B o casetă pe care doriți să faceți înregistrări, cu partea pe care doriți să faceți înregistrarea situată în față, apoi apăsați repetat TAPE A/B [3] până când apare TAPE B.

**2** Pregătiți sursa de semnal de pe care efectuați înregistrarea.

#### Pentru CD Synchro Recording:

Apăsați CD [3] pentru a selecta funcționarea pe mod CD.

Încărcați discul de pe care doriți să faceți înregistrări și apăsați repetat DISC SKIP [18] pentru a selecta un disc.

Dacă doriți să înregistrați un director de pe un disc MP3, apăsați repetat PLAY MODE [25] de la telecomandă pentru a selecta „[ ]”, apoi apăsați repetat [ ] +/- [10] pentru a selecta directorul dorit.

Pentru a înregistra numai pistele CD sau fișierele MP3 favorite, într-o ordine preferențială, efectuați pașii 2...6 de la „Crearea pe CD a unui program personalizat” (pag.16).

#### Pentru înregistrare manuală (manual Recording)

Selectați sursa de semnal dorită.

**3** Setezi deck-ul B pe „gata pentru înregistrare” („standby” pentru înregistrare).

#### Pentru CD Synchro Recording:

Apăsați CD SYNC [8].

#### Pentru înregistrare manuală (Manual Recording)

Apăsați REC PAUSE/START [8].

**4** Porniți înregistrarea.

În timpul înregistrării nu puteți asculta semnale de la alte surse.

#### Pentru CD Synchro Recording:

Apăsați REC PAUSE/START [8]. Atunci când înregistrarea este completă, CD player-ul și tape deck-ul se opresc automat.

#### Pentru înregistrare manuală (Manual Recording)

Apăsați REC PAUSE/START [8], apoi porniți redarea sursei de pe care doriți să efectuați înregistrarea.

Dacă înregistrarea de la tunerul sistemului este zgomotoasă, re poziționați antena respectivă pentru reducerea zgomotului.

#### Pentru oprirea înregistrării

Apăsați [10].

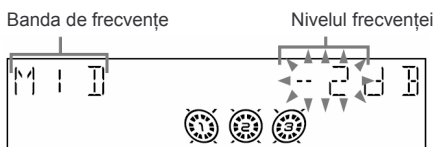
#### Note

- Înregistrarea se oprește atunci când schimbați pe o funcție diferită.
- Discul nu poate fi scos din aparat (eject) în timpul înregistrării sincronizate *CD Synchro Recording*

## Crearea unor efecte sonore personalizate

Puteți crește sau scădea nivelul unor domenii de frecvențe specificate, apoi puteți introduce în memorie aceste setări, ca „USER” (stabilite de utilizator).

- 1 Stabiliți accentuarea audio dorită pentru sunetul de bază, utilizând EQ, SURROUND și GROOVE de pe aparat [16].
- 2 Apăsăți repetat EQ BAND [14] pentru a selecta banda de frecvențe, apoi rotiți discul de comenzi multifuncțional MULTI JOG [10] de pe aparat, pentru a ajusta nivelul frecvenței. Repetați această procedură pentru fiecare bandă pe care doriți să o ajustați.



- 3 Țineți apăsat EQ [16] până când apare „COMPLETE”. Setarea este memorată.
- 4 pentru a apela efectele de sunet personalizate, apăsați repetat EQ [16] până când apare „USER”.

### Pentru anularea efectelor sonore

Apăsăți repetat EQ [16] până când apare „EQ OFF”.

## Utilizarea timer-ului

Acest sistem vă oferă trei moduri de funcționare ale timer-ului. Nu puteți activa simultan Play Timer-ul și Rec Timer-ul. În cazul utilizării oricăruia dintre acestea împreună cu Sleep Timer-ul, Sleep Timer-ul are prioritate.

### Sleep Timer-ul (Temporizatorul pentru oprirea automată):

Puteți programa oprirea automată a aparatului după trecerea unei perioade de timp precizate, astfel că puteți adormi pe fond muzical. Această funcție este operațională, chiar în cazul în care nu a fost setat în prealabil ceasul.

Apăsăți repetat tasta SLEEP [26]. Dacă selectați „AUTO”, sistemul se oprește automat după terminarea redării discului curent, sau după trecerea a 100 minute. Nu selectați „AUTO” în timpul înregistrării sincronizate, *Synchro Recording*, a unei casete audio.

### Play Timer-ul:

Vă puteți trezi la ora prestabilită pe muzica de pe un disc CD, de pe o casetă audio, sau de la tuner.

### Rec Timer-ul:

Puteți înregistra la momentul prestabilit programele unei stații radio presetate.

Utilizați tastele telecomenzii pentru controlul Play Timer-ului și Rec Timer-ului. Asigurați-vă că ați setat ceasul.

## 1 Pregătiți sursa de sunet.

### Play Timer

Pregătiți sursa de sunet și apăsați apoi VOLUME +/- [13] pentru ajustarea nivelului volumului sonor. Pentru ca redarea să pornească de la un anumită pistă CD sau de la un anumit fișier MP3, creați un program CD personalizat (16).

### Rec Timer

Faceți acordul pe frecvența unei stații radio presetate (pag.17).

## 2 Apăsăți CLOCK/TIMER SET [20].

## 3 Apăsăți repetat <=> [10], pentru a selecta „PLAY SET” sau „REC SET”, apoi apăsați ENTER [16].

Apare „ON”, iar indicatorul pentru ore se aprinde cu intermitență.

## 4 Setăți momentul de pornire a redării sau a înregistrării.

Apăsăți repetat <=> [10] pentru a seta ora, apoi apăsați ENTER [15].

Indicatorul care semnifică minutele se aprinde cu intermitență.

Utilizați aceeași procedură pentru setarea minutelor.

**5** Utilizați procedura de la pasul 4 pentru setarea momentului de oprire a redării sau a înregistrării.

**6** Selectați sursa de sunet, sau pregătiți caseta audio.

#### Play Timer

Apăsați repetat **⏮/⏭** **10**, până când apare sursa de sunet dorită, apoi apăsați **ENTER** **15**. Pe display sunt afișate setările timer-ului.

#### Rec Timer

Introduceți a casetă înregistrabilă în deck-ul B. Pe display sunt afișate setările timer-ului.

**7** Apăsați **I/⏻** **1** pentru a opri funcționarea sistemului.

Sistemul se pune în funcțiune cu 15 secunde înainte de momentul de pornire prestabilit.

Dacă sistemul se află în funcțiune la momentul de pornire prestabilit, Play Timer-ul și Rec Timer-ul nu va mai fi activat (nu va mai fi efectuată redarea sau înregistrarea).

**Pentru a activa sau pentru a verifica din nou timer-ul**

Apăsați **CLOCK/TIMER SELECT** **20**, apăsați repetat **⏮/⏭** **10**, până când apare „PLAY SELECT” sau „REC SELECT”, apoi apăsați **ENTER** **15**.

**Pentru anularea timer-ului**

Repetati aceeași procedură ca cea de mai sus, până când apare „TIMER OFF”, apoi apăsați **ENTER** **15**.

**Pentru schimbarea setărilor**

Reîncepeți procedura de la pasul 1.

**Sfaturi utile**

- Setările pentru Play Timer rămân în memorie cât timp aceste setări nu sunt anulate manual.
- Volumul sonor este redus la minim pe durata Rec Timer.
- Rec Timer-ul este automat anulat după ce a fost activat.

## Probleme și remedii

- 1 Verificați conectarea corectă și fermă a cablului de alimentare și a cablurile boxelor audio.
- 2 Identificați în lista de mai jos problema apărută la sistemul dumneavoastră și luați măsurile de corectare indicate.  
Dacă problema continuă să se manifeste, consultați cel mai apropiat dealer Sony sau un centru service autorizat Sony.

### Dacă indicatorul STANDBY se aprinde cu intermitență

Scoateți imediat din priză cordonul de alimentare al aparatului și verificați următoarele aspecte:

- Dacă sistemul dumneavoastră este prevăzut cu selector de tensiune, selectorul de tensiune este poziționat pe tensiunea corectă de alimentare?
- Sunt în scurtcircuit firele + și – ale cablurilor pentru boxele audio ?
- Utilizați doar boxele audio furnizate ?
- Există ceva care obstrucționează fantele de ventilație din spatele aparatului ?

După ce indicatorul STANDBY [2] încetează să se mai aprindă cu intermitență, introduceți din nou în priză ștecherul cordonului de alimentare și porniți sistemul. Dacă manifestarea persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony sau un centru service autorizat Sony.

## General

Display-ul începe să se aprindă cu intermitență imediat după ce ați introdus în priză cordonul de alimentare al sistemului, chiar dacă sistemul nu a fost pornit.

- Apăsați de două ori tasta DISPLAY [6]. În timp ce sistemul este oprit. Afișarea prezentării demonstrative dispare.

Funcționează numai un canal de sunet, ori este dezechilibrul sonor între canal-stânga și canal-dreapta.

- Amplasați boxele audio cât mai simetric posibil.
- Conectați numai boxele audio livrate odată cu sistemul.

Sunetul se aude fără băși (frecvențe joase)

- Verificați dacă firul marcat cu linie (sau cel solid) este corect conectat la borna – (sau la borna +) a boxei audio.

### Se aude brum ori zgomot puternic

- Amplasați sistemul cât mai departe de sursa de perturbații .
- Conectați sistemul la altă priză de tensiune electrică.
- Instalați un filtru de suprimare a zgomot rețelei de tensiune electrică (nelivrat, se procură separat)

### Telecomanda nu funcționează

- Îndepărtați orice obstacol situat între telecomandă și senzorul receptor al sistemului [19] și amplasați sistemul cât mai departe de sursa de lumină fluorescentă.
- Orientați telecomanda către senzorul receptor al sistemului.
- Aduceți telecomanda mai aproape de sistem.

## CD/MP3-Player-ul

### Sunetul „sare” la redarea discului, sau nu este posibilă redarea discului

- Ștergeți suprafața discului până rămâne curată, sau înlocuiți discul
- Încercați să amplasați sistemul dumneavoastră audio într-un loc fără vibrații (de ex. pe o masă sau pe un suport stabil)
- Încercați să îndepărtați de sistem boxele audio, ori amplasați-le pe un suport separat. Atunci când ascultați o melodie la nivel sonor mare și nivel ridicat al bășilor, este posibil ca vibrațiile sonore produse de difuzoarele boxelor să provoace redarea cu „salturi” a discului.

### Redarea de pe disc nu începe de la prima pistă

- Apăsați repetat tasta PLAY MODE [25] până când de pe ecranul display-ului dispar atât „PGM”, cât și „SHUF”, pentru a reveni la modul de redare normal (Normal Play).

### Pentru pornirea redării unor piste este necesar un timp mai lung decât în mod normal.

- În cazul următoarelor discuri durate până la pornirea redării poate fi mai lungă:
  - discul are o structură arborescentă complicată.
  - discul este înregistrat în mod multisesiune.
  - discul nu a fost finalizat (mai pot fi adăugate date pe disc).
  - Discul conține multe directoare.

## Tunerul

Zgomot sau brum puternic, ori stația radio nu poate fi recepționată („TUNED” sau „STEREO” apar cu intermitență pe display)

- Conectați corect antena de recepție.
- Încercați să găsiți pentru antenă locul și orientarea care să asigure o recepție de calitate.
- Conectați o antenă exterioară, existentă în comerț.
- Opriti funcționarea echipamentelor electrice aflate în vecinătatea aparatului.

## Casetofonul (Tape deck)

### Fluctuații excesive de tonalitate („wow & flutter”), ori sunetul are întreruperi




- Curățați cabestanul și rola presoare. De asemenea, trebuie să curățați și demagnetizați capetele magnetice. Pentru detalii, a se vedea „Precauții” (pag.24).

### Schimbarea intervalului de acord AM

Intervalul de acord al unei stații radio AM este stabilit din fabrică la 9kHz (sau la 10kHz pentru anumite zone; această funcție nu este disponibilă la modelele pentru Europa și Arabia Saudită). În Power Saving Mode, intervalul de acord AM nu poate fi schimbat.

Pentru a modifica intervalul de acord AM, utilizați butoanele de pe panoul aparatului.

1 Faceți acordul pe frecvența unei stații AM oarecare, după care opriți funcționarea aparatului.


2 În timp ce mențineți apăsat TUNING - , apăsați  .



Prin schimbarea intervalului de acord AM, toate stațiile AM memorate sunt șterse din memorie. Pentru resetarea intervalului la valoarea stabilită din fabrică, se repetă procedura descrisă mai sus.





### Pentru îmbunătățirea calității recepției emisiunilor radio

Opriți alimentarea CD player-ului utilizând funcția CD power management. Setarea implicită este cu alimentarea secțiunii CD activată. Această setare nu poate fi schimbată în Power Saving Mode.

Utilizați butoanele de la player pentru oprirea alimentării CD player-ului.

1. Apăsați CD , pentru selectarea funcționării pe mod CD.

2. Apăsați  , pentru a opri sistemul.

3. După ce „STANDBY” încetează să se mai aprindă cu intermitență, apăsați   în timp ce țineți apăsat butonul  .





Apar „CD POWER OFF”. Cu alimentarea CD player-ului oprită, timpul de accesare al discului va fi mai mare. Pentru reactivarea funcției CD player power, repetați procedura până când apar „CD POWER ON”.

### Resetarea sistemului la parametrii stabiliți din fabrică.

Dacă totuși sistemul nu funcționează corespunzător, resetați sistemul la parametrii stabiliți din fabrică. Sistemul nu poate fi resetat dacă aparatul se află în Power Saving Mode.

Pentru această operație, utilizați butoanele de pe panoul aparatului.

1 Scoateți cordonul de alimentare din priză, apoi reintroduceți cordonul de alimentare în priză și porniți funcționarea sistemului.

2 Apăsați simultan butoanele   , și DISC 1 .

Toate setările configurate de către utilizator, precum presetarea stațiilor radio, timerul și ceasul, vor fi șterse.

## Mesaje

**COMPLETE:** Operația de presetare s-a încheiat normal.

**LOCKED:** Sertarul discului nu se închide. Contactați cel mai apropiat centru service autorizat Sony.

**NO DISC:** În Player-ul sistemului nu este introdus nici un disc, sau ați introdus un disc care nu poate fi redat.

**NO STEP:** Toate pistele programate au fost șterse.

**NO TAB:** Nu puteți face înregistrări, deoarece a fost îndepărtată aripioara de protecție la ștergere accidentală a casetei.

**NO TAPE:** În tape-deck nu se află nici o casetă audio.

**NOT IN USE:** Ați apăsat o tastă care nu este validă.

**OVER:** S-a ajuns la capătul discului datorită apăsării și menținerii apăsată a tastei **▶▶** **10**, atunci când discul este în timpul redării (Play) ori se află pe "Pauză"(Pause).

**PUSH SELECT:** Ați încercat să setați ceasul sau timer-ul în timpul funcționării timer-ului.

**PUSH STOP:** Ați apăsat **PLAY MODE** **25** în timpul redării.

**READING:** Sistemul citește informațiile existente pe disc. Unele taste/butoane nu mai sunt operaționale.

**SET CLOCK:** Ați încercat să setați timer-ul, fără a seta ceasul în prealabil.

**SET TIMER:** Nu puteți selecta funcții ale timer-ului dacă nu ați setat „Play Timer”-ul sau „Rec Timer”-ul.

**STEP FULL:** Ați încercat să programați mai mult de 26 piste sau fișiere (pași de program).

**OFF TIME NG:** Momentele de start și de final ale „Play Timer”-ului sau „Rec Timer”-ului sunt identice.

## Exemple de afișare

Afișare	indică
	2 (doi)
	5 (cinci)
	6 (șase)
	8 (opt)
	0 (zero)
	A
	B
	D
	G
	H
	K
	M
	O
	Q
	R
	S
	Z
	I
	"
	\$
	%
	,
	.
	?
	@
	^

## Precauții

### Discuri pe care acest sistem le poate reda

- Discuri Audio CD
- Discuri CD-R/CD-RW (date audio/fișiere MP3)

### Discuri pe care acest sistem NU le poate reda

- Discuri CD-ROM
- Discuri CD-R/CD-RW, înregistrate în alt format decât unul din formatele următoare:
  - format CD muzical
  - format MP3 în conformitate cu ISO9660 Level1(Nivel1)/Level2(Nivel2), Joliet sau Multi Session (Multi-sesiune)
- Discuri CD-R și CD-RW înregistrate în mod Multi-Sesiune și care nu au fost finalizate prin „închiderea sesiunii”.
- Discuri CD-R/CD-RW de slabă calitate, discuri CD-R/CD-RW murdare sau cu zgârieturi, sau discuri CD-R/CD-RW înregistrate pe un echipament de înregistrare incompatibil.
- Discuri CD-R/CD-RW care nu au fost corect finalizate.
- Discuri care conțin alt tip de fișiere decât MPEG 1 Audio Layer 3 (MP3).
- Discuri cu formă nestandard (de ex. card, inimă )
- Discuri pe care sunt aplicate etichete sau hârtie .
- Unele discuri de închiriat au aplicat un sigiliu iar adezivul aplicat se extinde dincolo de sigiliu.
- Unele discuri au etichete inscripționate cu vopsea lipicioasă la atingere.

### Note referitoare la discuri

- Înainte de a porni la ascultarea unui disc, ștergeți discul cu o cârpă de curățat. Ștergeți discul pornind dinspre centru spre margine.
- Nu utilizați solvenți, precum neofalină, tiner, substanțe de curățat din comerț sau spray antistatic utilizat la curățarea discurilor LP din vinyl.
- Nu expuneți discul în bătaia directă a razelor de soare, sau a aerului care iese din conducte cu aer cald, nici în mașina parcată în bătaia soarelui.

## Securitatea

- Cât timp cordonul de alimentare al aparatului rămâne introdus în priză, este prezentă în interiorul aparatului tensiunea de rețea, chiar și atunci când aparatul este oprit.
- Scoateți din priză cordonul de alimentare al aparatului, dacă aparatul nu va mai fi utilizat o perioadă mai lungă de timp. Pentru a scoate cordonul din priză, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.
- În cazul în care în interiorul aparatului au pătruns obiecte străine, solide sau lichide, scoateți aparatul din priză. Aparatul trebuie verificat de un specialist de la unitatea Service abilitată, înainte ca dumneavoastră să încercați în vreun fel repornirea lui.
- Înlocuirea cordonului de rețea trebuie făcută doar în centre Service specializate.

## Amplasarea aparatului

- Nu așezați aparatul în poziție înclinată, sau în locuri unde este extrem de cald sau de frig, este praf sau murdărie, umiditate foarte mare sau lipsa ventilației, în locuri supuse vibrațiilor, sau în lumina soarelui ori în lumină puternică.
- Acordați atenție în cazul așezării aparatului sau a boxelor audio pe suprafețe tratate special (cu ceară, lac, polish etc.), deoarece pot rezulta decolorări sau exfolieri ale acestor suprafețe.
- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc rece la unul cald, ori este amplasat într-o cameră cu umiditate mare, se poate forma condens pe lentila din interiorul CD-Player-ului. Dacă se întâmplă acest lucru, aparatul nu va mai funcționa corespunzător. Scoateți discul și lăsați aparatul pornit circa o oră, până când se evaporă condensul.

## Încălzirea aparatului în timpul funcționării

- Chiar dacă aparatul se încălzește în timpul funcționării, acest lucru nu constituie un defect.
- Dacă aparatul este utilizat continuu cu volumul „la maxim”, temperatura carcasei crește considerabil, așa că, pentru a nu vă „frige”, vă recomandăm să nu atingeți carcasa aparatului.
- Pentru a evita defectarea sistemului, nu acoperiți fantele de ventilație ale sistemului.



### Sistemul de boxe audio

- Boxele audio ale aparatului **nu** sunt ecranate magnetic și pot provoca distorsionarea culorilor de pe ecranul TV aflat în apropiere, datorită magnetizării. În astfel de cazuri opriți funcționarea televizorului, apoi reporniți televizorul după 15...30minute.

**Dacă situația nu se îmbunătățește**, amplasați boxele mai departe de televizor.

### NOTĂ IMPORTANTĂ

**Atenție:** Dacă permiteți afișarea unei imagini fixe pe ecranul TV o lungă perioadă de timp, riscați deteriorarea permanentă a ecranului TV.

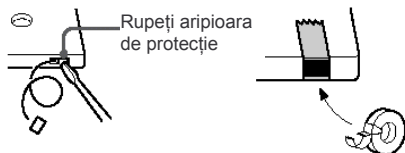
Îndeosebi televizoarele cu proiecție sunt susceptibile la aceasta.

### Curățarea carcasei aparatului

Ștergeți carcasa, panoul frontal și elementele de comandă, utilizând o cârpă moale, ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de tampon abraziv, praf de curățat ori solvenți precum tiner, nofalină sau alcool.

### Păstrarea permanentă a unei înregistrări pe casetă

Pentru a evita ștergerea accidentală a înregistrării făcute pe o casetă, rupeți aripioara de protecție corespunzătoare feței A sau feței B, așa cum este ilustrat mai jos.



Dacă doriți ulterior folosirea acestei casete pentru o nouă înregistrare, acoperiți cu bandă adezivă locul unde se afla urechiușa de protecție.

### Atunci când utilizați casete audio cu durata mai mare de 90min.

Nu este recomandată recomandarea casetelor a căror durată de redare este mai mare de 90 minute, cu excepția necesității înregistrării sau redării continue de lungă durată.

### Curățarea capetelor magnetice

Ștergeți capetele magnetice după fiecare 10 ore de utilizare. Capetele trebuie șterse întotdeauna înaintea unei înregistrări importante ori după redarea unei casete audio vechi. Neglijarea curățării capetelor magnetice poate cauza degradarea sunetului sau chiar imposibilitatea redării sau înregistrării casetelor audio. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale respectivei casete.

### Demagnetizarea capetelor magnetice

Demagnetizați capetele magnetice ori părțile metalice care vin în contact cu banda magnetică, la fiecare 20...30 ore, utilizând o casetă specială de demagnetizare, cumpărată din comerț. Neglijarea demagnetizării capetelor magnetice poate duce la creșterea nivelului de zgomot, la pierderea frecvențelor înalte ale sunetului, sau chiar la imposibilitatea ștergerii integrale a casetei audio. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale respectivei casete de demagnetizare.

# Specificații

## Unitatea principală

### Secțiunea Amplificator

#### Modelul pentru Europa:

##### MHC-RG595

###### Boxele audio frontale

Puterea de ieșire (valoare nominală): 110W+110W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 180W+180W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

###### Subwoofer-ul

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 180W (la 80Hz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

##### MHC-RG495

###### Boxele audio frontale

Puterea de ieșire (valoare nominală): 95W+95W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 155W+155W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

###### Subwoofer-ul

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 180W (la 80Hz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

##### MHC-RG295

###### Boxele audio frontale

Puterea de ieșire (valoare nominală): 95W+95W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 155W+155W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

## Alte modele

### MHC-RG495

Măsurătorile s-au făcut la 120V~, 127V~, 220V~, 240V~, 50/60Hz

#### Boxele audio frontale

Puterea de ieșire (valoare nominală): 95W+95W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 155W+155W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

#### Subwoofer-ul

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 155W (la 80Hz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

### MHC-RG295

Măsurătorile s-au făcut la 120V~, 127V~, 220V~, 240V~, 50/60Hz

#### Boxele audio frontale

Puterea de ieșire (valoare nominală): 95W+95W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Puterea de ieșire RMS (valoare de referință): 155W+155W (la 1kHz, pe o sarcină de 6 Ohmi, 10% distorsiuni armonice totale)

## Intrări:

AUDIO IN (mufă mini-jack stereo): tensiune de intrare 250 mV, impedanța de intrare 47 kohmi.

## Ieșiri:

PHONES (mufă mini-jack stereo): sunt acceptate căști audio cu impedanța  $\geq 8$  ohmi  
SPEAKER (ieșiri pentru boxele audio): impedanța acceptată este de 6...16 ohmi  
SUBWOOFER OUT (doar modelele MHC-RG595/RG495): impedanța acceptată este de 6...16 ohmi

## Secțiunea CD-Player

Sistem : Compact disc și sistem audio digital

Laser: laser semiconductor ( $\lambda=790\text{nm}$ )

Durata emisiei: continuă

Răspunsul în frecvență : 2Hz ... 20kHz

Raportul semnal/zgomot : mai mare de 90dB

Dinamica : mai mare de 90dB

## Secțiunea Tape-deck (Casetofon)

Sistem de înregistrare : 4 piste, 2 canale stereo

Răspuns în frecvență: 50...13.000Hz ( $\pm 3\text{dB}$ ), utilizând casete audio Sony TYPE I

Fluctuații de tonalitate :  $\pm 0,15\%$  W. Peak (IEC)

("wow and flutter") 0,1% W. RMS (NAB)

$\pm 0,2\%$  W. Peak (DIN)

**Secțiunea Tuner**

Tuner superheterodină FM/AM , FM stereo

**Secțiunea tuner FM**

Gama de acord:

87,5 - 108,0 MHz (în trepte de 50kHz)

Antena : antenă-fir pentru FM

Borna de antenă : 75ohmi, asimetric

Frecvența intermediară: 10,7 MHz

**Secțiunea tuner AM**

Plaja de acord

Modelele pentru Europa și Arabia Saudită:

531 - 1602kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 9kHz)

Alte modele :

530 - 1710kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 10kHz)

531 - 1602kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 9kHz)

Antena : Antenă-cadru pentru AM, cu bornă pentru antenă externă.

Frecvența intermediară : 450kHz

**Boxele audio**

Modelul pentru Europa:

**MHC-RG595**

**Boxele audio frontale SS-RG595 pentru MHC-RG595**

Sistem de boxe audio: cu 3 căi, 3 difuzoare audio, tip bas-reflex

Difuzoare utilizate:

Subwoofer (pt. frecv. tip con, 13cm diametru

ultra-joase):

Woofe (pt. frecv. tip con, 13cm diametru

joase):

Tweeter(pt. frecv. tip horn, 5cm diametru

înalte):

Impedanța nominală : 6 ohmi

Dimensiuni : aprox..220x360x235mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 3,8 Kg net/boxă

**Subwoofer SS-WG595 pentru MHC-RG595**

Sistem de boxe audio: tip dual con

Difuzoare utilizate:

Subwoofer: tip con, 20cm diametru

Radiator pasiv de 25cm

Impedanța nominală : 6 ohmi

Dimensiuni : aprox..320x400x330mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 7,2 Kg

**MHC-RG495**

**Boxele audio frontale SS-RG495 pentru MHC-RG495**

Sistem de boxe audio: cu 3 căi, 3 difuzoare audio, tip bas-reflex

Difuzoare utilizate:

Subwoofer (pt. frecv. tip con, 13cm diametru

ultra-joase):

Woofe (pt. frecv. tip con, 13cm diametru

joase):

Tweeter(pt. frecv. tip horn, 5cm diametru

înalte):

Impedanța nominală : 6 ohmi

Dimensiuni : aprox..220x360x235mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 3,8 Kg net/boxă

**Subwoofer SS-WG495 pentru MHC-RG495**

Sistem de boxe audio: tip bass-reflex

Difuzoare utilizate:

Subwoofer: tip con, 20cm diametru

Impedanța nominală : 6 ohmi

Dimensiuni : aprox..265x325x325mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 5,8 Kg

**MHC-RG295**

**Boxele audio frontale SS-RG595/SS-RG295\***

**pentru MHC-RG295 (\*numai modelul pentru Marea Britanie)**

Sistem de boxe audio: cu 3 căi, 3 difuzoare audio, tip bas-reflex

Difuzoare utilizate:

Subwoofer (pt. frecv. tip con, 13cm diametru

ultra-joase):

Woofe (pt. frecv. tip con, 13cm diametru

joase):

Tweeter(pt. frecv. tip horn, 5cm diametru

înalte):

Impedanța nominală : 6 ohmi

Dimensiuni : aprox..220x360x235mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 3,8 Kg net/boxă

## Alte modele:

### MHC-RG495

#### Boxele audio frontale SS-RG495A pentru MHC-RG495

Sistem de boxe audio:	cu 3 căi, 3 difuzoare audio, tip bas-reflex
Difuzoare utilizate:	
Subwoofer:	tip con, 13cm diametru (pt. frecv. ultra-joase)
Woofers:	tip con, 13cm diametru (pt. frecv. joase)
Tweeter:	tip horn, 5cm diametru (pt. frecv. înalte)
Impedanța nominală :	6 ohmi
Dimensiuni :	aprox..220x360x235mm (lățime x înălțime x grosime)
Masa:	aprox. 3,8 Kg net/boxă

#### Subwoofer SS-WG495A pentru MHC-RG495

Sistem de boxe audio:	tip bas-reflex
Difuzoare utilizate:	
Subwoofer:	tip con, 20cm diametru (pt. frecv. ultra-joase)
Impedanța nominală :	6 ohmi
Dimensiuni :	aprox..265x325x325mm (lățime x înălțime x grosime)
Masa:	aprox. 5,8 Kg

### MHC-RG295

#### Boxele audio frontale SS-RG495A pentru MHC-RG295

Sistem de boxe audio:	cu 3 căi, 3 difuzoare audio, tip bas-reflex
Difuzoare utilizate:	
Subwoofer:	tip con, 13cm diametru (pt. frecv. ultra-joase)
Woofers:	tip con, 13cm diametru (pt. frecv. joase)
Tweeter:	tip horn, 5cm diametru (pt. frecv. înalte)
Impedanța nominală :	6 ohmi
Dimensiuni :	aprox..220x360x235mm (lățime x înălțime x grosime)
Masa:	aprox. 3,8 Kg net/boxă

## Generale

### Cerințe privind rețeaua de alimentare cu tensiune electrică alternativă

Modelele pt. Europa: 230V~, 50/60 Hz  
Modelul pentru Australia: 230-240V~, 50/60Hz  
Modelul pentru Arabia Saudită : 120-127, 220 sau 230-240V~, 50/60Hz (Selectarea tensiunii de alimentare se stabilește cu selectorul de tensiune)  
Alte modele:120V~,220V~,sau 230-240V~,50/60Hz (Selectarea tensiunii de alimentare se stabilește cu selectorul de tensiune)

### Putere consumată

Modelele pentru Europa:  
MHC-RG595: 205W  
0,5W (în Power Saving Mode)  
MHC-RG495: 245W  
0,5W (în Power Saving Mode)  
MHC-RG295:185W  
0,5W (în Power Saving Mode)

## Alte modele :

MHC-RG495: 245W  
0,5W (în Power Saving Mode)  
MHC-RG295: 200W  
0,5W (în Power Saving Mode)

### Dimensiuni (lățime x înălțime x grosime): (exclusiv boxele audio)

cca. 280 x 328 x 412,3mm

### Masa (exclusiv boxele audio)

Modelele pentru Europa:  
MHC-RG595:cca. 9,5 kg  
MHC-RG495:cca. 9,5 kg  
MHC-RG295:cca. 9,3 kg  
Alte modele :  
MHC-RG495:cca. 9,5 kg  
MHC-RG295:cca. 9,3 kg

### Accesorii livrate împreună cu aparatul:

Telecomandă	(1 buc)
Baterii R6(tip AA)	(2 buc)
Antena-cadru AM	(1 buc)
Antena-fir FM	(1 buc)
Tampoane pentru boxe:	
MHC-RG595/RG495	(12 buc)
MHC-RG295	(8 buc)

*Designul și caracteristicile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă*



- Consum de putere în standby: 0,5W
- Nu sunt utilizate materiale ignifuge halogenate pentru anumite plăci de circuit imprimat.
- Nu sunt utilizate materiale ignifuge halogenate pentru carcasa.